



ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ
ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΕΛΒΕΤΙΑΣ

PATRIARCAT ECUMÉNIQUE
ARCHEVÊCHÉ DE SUISSE

ÖKUMENISCHES PATRIARCHAT
METROPOLIE DER SCHWEIZ

PATRIARCATO ECUMENICO
ARCIVESCOVADO DI SVIZZERA

Ἅγιον Πάσχα 2022

Τέκνα ἐν Κυρίῳ ἀγαπητά, Χριστός Ἀνέστη!

Τὴν πασχάλια αὐτὴ ἡμέρα ἡ Ἐκκλησία ἐορτάζει τὴν νίκη τῆς ζωῆς ἐπὶ τοῦ θανάτου. Ὅπως ἔγραφε ὁ Ἅγιος Ἰωάννης ὁ Χρυσόστομος στὸν πασχάλιο Κατηχητήριο Λόγο του: «Μηδεὶς φοβείσθω θάνατον· ἠλευθέρωσε γάρ ἡμᾶς ὁ τοῦ Σωτῆρος θάνατος. Ἔσβεσεν αὐτόν, ὑπ' αὐτοῦ κατεχόμενος. Ἐσκύλευσε τὸν ἄδην ὁ κατελθὼν εἰς τὸν ἄδην. Ἐπικράνεν αὐτόν, γευσάμενον τῆς σαρκὸς αὐτοῦ. Καί τοῦτο προλαβὼν Ἡσαΐας ἐβόησεν· ὁ ἄδης φησὶν, ἐπικράνθη, συναντήσας σοι κάτω (...) Ποῦ σου, θάνατε, τό κέντρον; Ποῦ σου, ἄδη, τό νίκος; Ἀνέστη Χριστός καί σύ καταβέβλησαι (...) Ἀνέστη Χριστός, καί ζωὴ πολιτεύεται. Ἀνέστη Χριστός καί νεκρός οὐδεὶς ἐπὶ μνήματος. Χριστός γάρ ἐγερθεὶς ἐκ νεκρῶν, ἀπαρχὴ τῶν κεκοιμημένων ἐγένετο.»

Τὸ ἐόρτιο κλίμα δὲν εἶναι ἰκανὸ νὰ κρύψη τὴν παρουσία τοῦ κακοῦ στὸν κόσμο, οὔτε τὸν πόλεμο, τὸν ὁποῖο ὑπέστησαν οἱ Οὐκρανοὶ ἀδελφοί. Ὅμως, τὸ Πάσχα ἐορτάζεται στὴν Ἐκκλησία, ἀκριβῶς γιὰ νὰ μπορῆ ὁ κάθε πιστὸς νὰ μεταφέρῃ τὸ πασχάλιο μήνυμα στὸν κόσμο, ὥστε ἡ ἐλπίδα τῆς Ἀναστάσεως νὰ καταυγάζῃ ὅλη τὴν Οἰκουμένη.

Ἐλπίζω ὅτι θὰ βιώσετε οὐσιαστικῶς τὴν ἐορτὴ τοῦ Πάσχα, ἀπολαμβάνοντας τὴν ἐλευθερία, τὴν ὁποία ἔχει ἀποκτήσει κάθε πιστὸς χάρις στὸν ἀναστημένο Χριστό, καί πλήρεις ἀπὸ τὴν θεία ἀγάπη τῆς ἐλπίδος καί τῆς εἰρήνης, νὰ μπορέσωμε νὰ κάνωμε κτῆμα μας τοὺς λόγους τοῦ δοξαστικοῦ τῶν στιχηρῶν τοῦ Πάσχα: «Ἀναστάσεως ἡμέρα καί λαμπρυνθῶμεν τῇ πανηγύρει καί ἀλλήλους περιπτυσώμεθα. Εἴπωμεν, ἀδελφοί, καί τοῖς μισοῦσιν ἡμᾶς συγχωρήσωμεν πάντα τῇ Ἀναστάσει καί οὕτω βοήσωμεν. Χριστός Ἀνέστη ἐκ νεκρῶν θανάτῳ θάνατον πατήσας καί τοῖς ἐν τοῖς μνήμασιν ζῶν ἁρισάμενος».

Ἐπαναλαμβάνω πρὸς ὅλες καί ὅλους τίς θερμὲς πατρικὲς εὐχὲς μου μὲ τὴν εὐκαιρία τῆς λαμπρῆς ἐορτῆς τῆς Ἀναστάσεως τοῦ Κυρίου.

Χριστός ἀνέστη! Ἀληθῶς ἀνέστη!
Christus resurrexit! Resurrexit vere!
Le Christ est ressuscité! En vérité, Il est ressuscité!
Christus ist auferstanden! Er ist wahrhaftig auferstanden!
Cristo è risorto! Veramente è risorto!
Χριστος Воскресе! Воистину Воскресе!
Hristos a-înviat! Adevărat a-înviat!
Ἰησοῦς ἠγέρθη! Ἰησοῦς ἀληθῶς ἠγέρθη!
Al'Masiah qam! Haqqan qam!
Christ is risen! Truly He is risen!

† Ὁ Μητροπολίτης Ἑλβετίας Μάξιμος